**Appendix A: Explicit Instruction (EI) Sheet** (*English translations are in Italic*)

|  |
| --- |
| **文法ルールの説明**  *Grammar Rule Explanation*  **過去のできごとを後悔しがちな人のための表現**  *Expressions for people who tend to regret their past*  「あと１０分早く**出ていた**ら、最終電車に**間に合った**かもしれない」というように、過去のことを考えて、「もし、～していたら（しなかったら）、どうなっていただろう」と考えること、ありますよね（**実際にはそんなこと起きなかったのに！）。**そんな、過去の事実に反することをとりあげて、「～だったらなあ」というとき、英語では、特別な言い方をします。そんな文を作るときに役立つ、４つのステップを見てみましょう。  *You might sometimes wonder what would have happened if something that happened in the past had not occurred. For example, you might have thought, “If I had left 10 minutes earlier, I might have caught the last train”. In English such expressions require a special form. Let’s take a look at the four steps for composing such sentences.*   1. まず言いたい文の意味をよく考えます。「もし～だったら」と**仮定する**（**過去の事実に反することを想像して言いたい**）ときに使います。   *Think about the meaning of the sentence you would like to produce. You can use this structure when you hypothesise (explain something against past facts) such as “if … had (not)…”.*   1. 文は、二つの節で成り立ちます。   *The sentence consists of two clauses.*  １）**If節**「もし、～だったら」：上の文なら、**If** I **had left** 10 minutes earlier（あと１０分早く出ていたら）  *If-clause, “If…”: In the case of the above sentence –* ***If*** *I* ***had left*** *10 minutes earlier*  (*If I had left 10 minutes earlier*)  ２）**本文**「だったのになあ。」：I **would have caught** the last train（最終電車に間に合ったのにな）  *Main clause “would have”: I* ***would have caught*** *the last train* (*I would have caught the last train*)  上の文をよく見てみましょう。  *Look at the above sentence carefully.*  １）If節の中は、**had + 過去分詞**  *An if-clause includes had + past particle*  ２）本文は、**助動詞の過去(would/should/could/might) + have + 過去分詞**　を使います。（助動詞の過去形が「だったのになあ！」という悔しい気持ちを表現してるでしょう？その後に完了形(have+過去分詞)をもってくることで過去のことを言ってるということを表現します。）  *A main clause contains a past modal (would/should/could/might) + have + past particle. The past modal helps you express regret. The following perfect aspect (have + past particle) expresses that this is about the past.*  3. If節が先に来ても、本文が先に来ても、どちらでもオッケーです。ですから、  *Either the if-clause or the main clause can come first. So either of the following sentences is correct.*  **If I had left** ten minutes earlier, **I would have caught** the last train.でも  **I would have caught** the last train **if I had left** ten minutes earlier.でもかまいません。 |

**Appendix B: Text-reconstruction (TR) Test**

**Listening text**

|  |
| --- |
| A boring job  When he was young, Koji Nakano did not know what job he wanted to do. His first idea was to become a lawyer.  But he failed the entrance test for the university. If he had become a lawyer he might have dealt with an important court case.  His next plan was to become an English teacher. But he found he was too shy to speak English. If he had become a teacher he would have enjoyed long holidays every year. His parents wanted him to become a doctor. But Koji was afraid of blood. If he had become a doctor he would have earned a lot of money.  Koji then thought maybe he could become a vet. But he found that he had animal allergies. If he had become a vet he would have been very happy. Next he thought about a musician.  But he just wasn’t very musical. If he had studied music he might have joined an orchestra. His next idea was to become an astronaut. But he was frightened of heights. If he had become an astronaut, he would have been very famous in Japan. Finally he decided to study economics and became a tax officer. |

**Note-taking sheet**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| タスク2 *Task 2*  今から、英語のパラグラフを２回流します。聞きながら、下の表にメモをとってください。メモは日本語でも英語でもかまいません。聞き終わった後、メモを元にして文をできるだけ正確に再現してください。  *You will listen to an English paragraph twice. Take notes in the following box. You can take notes either in Japanese or in English. Then you will reconstruct the text as accurately as possible based on the notes you have taken.*   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Possible subjects | どうしてその仕事につかなかった？  *Why didn’t he take the job?* | その仕事についていたら、どうなっていた？  *What would have happened if he had taken the job?* | | Lawyer | Failed the entrance test |  | | English teacher |  |  | | Doctor |  |  | | Vet |  |  | | Musician |  |  | | Astronaut |  |  |   単語の意味 *Word meaning*  vet：獣医  astronaut：宇宙飛行士 |

**Writing task sheet**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 名前(Name)：　　　　　　　　　　　　　　学生番号(Student number)：  Boring job  When he was young, Koji Nakano did not know what job he wanted to do.   |  | | --- | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

**Appendix C: Error Correction (EC) test**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Error Correction Test**   |  |  | | --- | --- | | 名前(英語で) Name |  | | 学生番号 Student number |  | | クラス Class |  |   以下の英文の下線の部分を正しく空欄に書き直しなさい。  *Rewrite the underlined part correctly in the following spaces.*   |  |  | | --- | --- | | 1 | Keiko was late for school because she missed the train. If she has left home 10 minutes earlier, she wouldn’t have been late for school. | |  | | 2 | Have you read the book named “1984” by Haruki Murakami? It’s the interesting book. | |  | | 3 | Takeshi didn’t buy a lottery ticket but his friend bought one. Later he found that his friend wins 1 million yen. If Takashi bought a lottery ticket, he might have won a 10 million yen.  (\*lottery ticket: 宝くじ) | |  | | 4 | Last night I saw a movie when I had come home from work. I didn’t like it much. | |  | | 5 | His computer suddenly stopped working and he lost all the data. If he had saved his data, he wouldn’t lose his data. | |  | | 6 | He always wanted to open a restaurant but never opens one. | |  | | 7 | He had a little plant in his room but it died last week. If he hadn’t forgotten to water the plant, it had have been fine. | |  | | 8 | I saw a very interesting movie last night. I have forgotten the name of a movie. | |  | | 9 | The guests of the restaurant were sick after eating the beefsteak. If the restaurant hadn’t used old steak, the guests wouldn’t get sick. | |  | | 10 | She is thinking of leave her boyfriend and going to Chile to get a new job. | |  | | 11 | He wanted to become a teacher but ended up becoming a post officer. If he had become a teacher, he had led a happy life with his students. | |  | | 12 | My mother was fired yesterday. She told me she needs to find a part-time job. | |  | | 13 | He had a serious car accident on his way home after school. If he has used the busy road, he would have arrived home safely. | |  | | 14 | On Parnell Road, you will see two houses: a blue one and a yellow one. I live in a blue one. | |  | | 15 | One day when I woke up, there is a young woman outside my house. Then the woman started shouting at me. | |  | | 16 | Tom had a big operation to remove a tumour. If he had a medical check earlier, he wouldn’t have needed an operation.  (tumour：腫瘍) | |  | |